

表音ローマ字でひく

標準

中国語辞典

上野恵司著

表音ローマ字でひく

標準

中国語辞典

江苏工业学院图书馆

上野恵司

著

藏書章

玄宜青

(例文校閲)

白 帝 社

うえの けいじ

**上野恵司** 共立女子大学教授。文学博士。

1939年10月大阪府に生まれる。東京教育大学文学部社会学科，同漢文学科を経て，1968年大阪市立大学大学院修了。1979年～81年，北京にて研修。帰国後NHK ラジオ中国語講座担当。筑波大学教授を経て1991年4月より現職。

主な著作：『新しい排列方式による現代中国語辞典』（共編），『新版中国ことばの旅』，『中国語漫筆』ほか，中国のことばと文化に関する著書・論文。

表音ローマ字でひく

## **標準 中国語辞典**

1991年5月1日 初版印刷

1991年5月10日 初版発行

上野恵司——著者

佐藤康夫——発行者

白 帝 社——発行所

〒171 東京都豊島区池袋2-53-3

TEL：03-3986-3271 FAX：03-3986-3272

アイ・エヌ・エス(株)——入力・電算処理

倉敷印刷——製版・印刷

三 水 舎——製本

定価1900円（本体1845円）

ISBN4-89174-148-1

© Keiji Ueno 1991 Printed in Japan

## 序

—— よりよき入門のために ——

もうかれこれ30年前、中国語を学び始めた頃から、初心者向けのよい辞典があればと思っていました。しかし、一向によいものは現れません。語彙の選択に片寄りがあったり、例文がなかったり、説明が簡単すぎたり、むずかしすぎたり……。なかなか理想のものは得られません。

教壇に立つようになって、これをと自信をもって薦めるのに、ついためらってしまいます。かと言って、いつまでも待っているわけにはいきません。そこで、とりあえず自分で編んで、学習者に提供することになりました。

この辞典には、中国語の入門期に必要なと思われる基本的な単語を中心に、およそ8000語が収められています。私のこれまでの調査と経験では、中国語のいわゆる常用語は3500語～4000語ぐらいです。大学の教養課程の2年間、NHK ラジオ中国語講座の入門編と応用編、中国語検定試験の3、4級等における使用単語は、いずれもこの範囲に収まっています。現に、これだけあれば、日常生活の7、80パーセント以上はカバーできるという報告もなされています。

しかし、辞典として使うには、載っていたりいなかったりしたのでは、どうしても不便です。そこで、学習の初期の段階で、あるいは出会うかもしれない単語、或いはもう一步学習を深めようとするとき出てくる可能性のある単語まで収録の範囲を広げってみました。その結果が、上に述べた8000語です。これで90パーセントは優にカバーしているはずですが、70～80パーセントから90数パーセントまでの20パーセントを縮めるのに、単語の数が一挙に倍以上になってしまうのは、もともと漢字一字が意味のまとまりをもち、この漢字と漢字が組み合わさって、かなり自由に単語を生産するという中国語の性格からみて、やむをえないことかと思えます。

けれども、常用される70～80パーセントと、残りを補うための20パーセントとでは、当然、その重要度に差があります。そこで、この辞典では、見出し語の前にマークを付して重要度を区別してみました。(詳しくは凡例を見てください。)

さらに90数パーセントと100パーセントのあいだの数パーセントをできるだけ埋めるために、工夫を凝らしてみました。工夫の一つは、見出し語から生まれる派生語、連語、成語、慣用句等およそ2200の関連語句を、その見出し語の下位にボールド（太字）で示したこと、もう一つはその見出し語と結んでしばしば現れる単語を例文のなかに盛り込んだことです。それによって100パーセントまでの差はぐんと縮まっているはずです。

この辞典の見出し語の配列は、まず親文字を立てて、その下にその親文字から生まれる単語や熟語を並べるという通常の辞典の方式によらず、今はどの教科書や読み物、参考書の類にも用いられているローマ字表音法“汉语拼音方案”に注目し、この表音ローマ字に従ってアルファベット順に配列してあります。したがって、教科書や参考書に付されている表音ローマ字から、いきなり目指す単語を引き当てることが出来ます。この方式は、私が考え出したものではなく、私が入門期に手ほどきを受けた故・倉石武四郎博士の創案になるものです。配列はあくまでも便宜的なものですから、いろいろな方法があつてよいのですが、この表音ローマ字による方式は、入門者にいちばん親切な方式ではないかと思っています。

これも倉石先生のものから一步も出ていませんが、この辞典に収める例文はすべてローマ字と漢字の両方で示されています。ちょっとわずらわしく感じられるかもしれませんが、これによって、目で見て意味はわかったけれど、いざ、口に出して言おうとすると見えなかったなどという失敗はしなくてすむことになります。また、ローマ字の分ち書きには十分な文法的配慮がなされていますので、入門の段階から自然にことばとしての中国語のしぐみに慣れていくことができます。

意味の記述には、中国刊のいくつかの信頼できる辞典類、特に《新华字典》と《现代汉语词典》を多く参照しましたが、それらの辞典の単なる敷写しにならないよう、これまでの私の教学経験を十分に折り込み、学習者に中国語のしぐみ、中国的発想がわかるものになるよう心がけました。

例文も、これまで私が収集してきたもののほか、多くの中国刊先行著作に負っていますが、適切なものが得られない場合は、信頼できる中国の友人から提供してもらいました。それらを含めて、すべての例文を、これまでも私の書いたものに目を通していただいている玄宜青さん

に校閲してもらいました。校閲の過程で玄さんから新たに提供を受けた例文も少なくありません。これによって、この辞典の例文の信頼度は格段に高いものになっているはずです。

そのほか、本書が成るに当たって、直接、間接に多くの方々の指導と援助を受けています。

まず、私が本格的に中国語の学習に志した大阪市立大学大学院時代から、今日に至るまで、ずっと身近なところでご指導いただき、辞典の編纂についても、文字どおりいろいろから教えてくださった香坂順一先生に感謝しなければなりません。先生は今回の仕事も温かく見守ってくださり、推薦のことばを寄せてくださいました。

1970年代なかばの訪中以来、ずっと親しくしていただいている、北京放送局の陳真先生、長年の友人であり、私の仕事のよき理解者でもある日下恒夫、相原茂の両氏から寄せられた激励のことばにも、おおいに力づけられました。

筑波大学大学院における私の最初の学生であり、のちに同僚となった大塚秀明君は、この辞典の草稿の一部に目を通してくれ、いくつかの貴重な提案をしてくれました。この仕事を最後に、私は筑波大学を離れることとなりますが、談笑の間に同君から得た刺激は、常に新鮮で啓発に富んだものでした。

白帝社から本を出してもらうようになってから、ずっと私の本を担当していただいている佐藤多賀子さんは、今回も、面倒な、気骨の折れる仕事にずっと付き合ってください、適切な助言と、果敢にして綿密な処理で、不敏な著者を助けてくれました。本を出したことのある者なら、だれでも経験していることですが、その出来不出来のなかばは、編集者の力量にかかっています。私は恵まれた執筆者であったと言わなければなりません。

もともと込み入った原稿に、校正のたびに大量の赤字と書き込みが加わるのを、快くお許しくださり、手際よく処理していただいた(株)アイ・エヌ・エスの方々にも感謝しなければなりません。

刊行まぎわに援軍として校正の仕事に加わっていただいた白帝社編集部の伊佐順子さん、創価大学大学院の川崎高志君の助力もありがたいものでした。

このように多くの方々に助けられ、祝福されて完成した辞典ですが、内容については、言うまでもなく、私が全責任を負っています。項目の

選定に始まり、語義の解説はもちろん、訳文のピリオド一つに至るまで、すべて私自身の手によるものです。このことがこの小さな作品に、ある「個性」を付与してくれていることを願っています。

初心者が、この辞典で足腰を鍛えたうえで、より本格的な辞典へと進まれることを望みます。と、同時に、ある程度中国語を勉強された方が、もう一度この辞典に戻って、基礎を確かなものとされることをも願っています。——そのための工夫は随所に施したつもりです。

小さな辞典ですが、構想を温めてから5年以上を費やして、ようやく刊行にこぎつけることができました。まだまだ足りないところがあると思います。教授者、学習者諸氏が指正を惜しまれないことを、心から希望いたします。

1991年3月8日

著 者

## 凡 例

### § 1 見出し語について

- (1) この辞典には現代中国語における常用語ならびに一般語彙合わせて8000余語を収める。うち、最重要語1000については\*を、重要語約3000については\*を、その他の重要語約2000については†を、それぞれ見出し語の前に付して、学習の目安を示した。
  - 1) \*印は入門段階においてまず学ぶべき単語である。高等学校および大学教養課程における初年度の学習、中国語検定試験準4、4級の受験に必要な単語は、ほぼこの範囲にある。
  - 2) \*印は大学教養課程の2年目、検定試験3級程度の学習単語である。
  - 3) †印は、さらに一步進めての学習、中国語を用いての一般日常生活、社交に必要な単語であり、中国国家教育委員会が外国人や自国内の少数民族を対象に実施している《汉语水平考试》(HSK)の指定単語も、この範囲を越えていない。
- (2) 見出し語は、まず表音ローマ字で示し、その後に対応する漢字を示した。漢字は現行の中国語簡体字を採用した。
- (3) 配列は見出し語のローマ字つづりに従ってアルファベット順とした。
  - 1) ローマ字つづりが同じで、声調が異なるものについては、その第1音節の声調の順序による。声調の順序は、第1声(陰平)、第2声(陽平)、第3声(上声)、第4声(去声)とし、轻声はこれらの後におく。  
→中国語ローマ字表音法
  - 2) 第1音節の声調も同じものについては、第2音節の声調の順序によるものとし、以下もこれに準ずる。
  - 3) つづりも声調も全く同じものについては、記述の便に従って適宜配列した。
  - 4) yī(一)および bù(不)の変調については、実際の発音に従って、変調後の声調によって配列した。
- (4) つづりの間に pí'ǎo (皮袄), píng'ān (平安) のごとく(')を加えたのは、隔音記号である。→中国語ローマ字表音法
- (5) つづりの間に gàn▲huó (干活), jié▲hūn (结婚) のごとく▲を加えたのは、いわゆる離合動詞で、動詞がそこから分離できることを示している。

### § 2 語釈・例文等について

- (1) 語釈は品詞別に行い、説明が2項以上にわたる場合には、1. 2. 3. …, 1) 2) 3) …等の数字を用いて記述した。品詞名は名 動 形 …の略称を



もって示した。品詞のほかに、必要に応じて〈書〉〈口〉〈方〉…の略号を用いて、語の位相を示した。

- (2) 名詞のうち、しばしば接尾辞‘儿’を伴うものについては(～儿)として、そのことを示した。
- (3) 名詞には、よく使われる助数詞を( )をもって示した。
- (4) 形容詞のうち、強加形式をもつものについては、‘明白’→‘明明白白’式のものについては(AABB), ‘雪白’→‘雪白雪白’式のものについては(ABAB), ‘马虎’→‘马里马虎’式のものについては(A里AB)の略号を用いて、その形式を語釈の後に示した。
- (5) 語釈から離れて、その語の用法上の注意や意味上の背景を説明するときには、☆をもって示した。
- (6) 例文は、まずローマ字を出し、次に( )をもって漢字を示し、その後に日本語訳を付した。
- (7) 例文のなかに見出し語が入るときには、～をもって示した。
- (8) 例文中のローマ字は、固有名詞の書き出しを除いて、すべて小文字を用いた。
- (9) 例文のなかにおける見出し語が重ねて用いられる場合、補語・時態動詞・接尾辞等を伴う場合、または見出し語が補語・時態助詞等になる場合には、～・～、～・hǎo (～好), ～・le (～了), ～・r (～儿), kàn・～ (看～)のごとく、ローマ字文中の～の前または後に・を加えて、そのことを示した。
- (10) 例文中、本来、見出し語として扱ってもよいもの、すなわち固定的な連語、成語、慣用句等は太字体(ボールド)のローマ字をもって示した。

### § 3 記号について

|    |                               |     |            |
|----|-------------------------------|-----|------------|
| 名  | 名詞                            | 助   | 助詞         |
| 動  | 動詞                            | 間   | 間投詞〔= 叹詞〕  |
| 形  | 形容詞                           | 擬   | 擬声語〔= 像声詞〕 |
| 代  | 代詞〔名詞・動詞・形容詞・<br>数詞・副詞等に代わる語〕 | 接頭  | 接頭辞        |
|    |                               | 接尾  | 接尾辞        |
| 数  | 数詞                            | 連   | 連語         |
| 助数 | 助数詞〔= 量詞〕                     | 〈書〉 | 書面語        |
| 数量 | 数詞+助数詞                        | 〈口〉 | 口頭語        |
| 助動 | 助動詞〔= 能愿動詞〕                   | 〈方〉 | 方言         |
| 副  | 副詞                            | 〈敬〉 | 敬語         |
| 前  | 前置詞〔= 介詞〕                     | 〈略〉 | 略語         |
| 接  | 接続詞〔= 連詞〕                     | 〈訳〉 | 音訳語        |

|     |                    |     |                    |
|-----|--------------------|-----|--------------------|
| 〈応〉 | 応対語                | ( ) | 名詞の‘儿’化，例文の漢字表記を示す |
| (又) | 又音；…とも発音されることを示す   | ▲   | 離合動詞の分離箇所を示す       |
| (旧) | 旧音；もと…と発音されたことを示す  | [ ] | 文中での語句の補足を示す       |
| ☞   | 参照項目を示す            | ；   | 補足説明を示す            |
| ⇔   | 反義語を示す             | ‘ ’ | 説明文中の漢字の引用を示す      |
| =   | 同義語を示す             | ※   | 最重要語1000           |
| ¶   | 例文が始まることを示す        | *   | 重要語3000            |
| ☆   | 用法上の注意，意味上の背景などを示す | †   | その他の重要語2000        |
| ( ) | 名詞の助数詞，形容詞の強化形式を示す |     |                    |

# 中国語ローマ字表音法

## 一、字母表

|     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| A a | B b | C c | D d | E e | F f | G g |
| H h | I i | J j | K k | L l | M m | N n |
| O o | P p | Q q | R r | S s | T t |     |
| U u | V v | W w | X x | Y y | Z z |     |

Vは外来語・少数民族の言語および方言をつづる場合にのみ用いる。字母の筆記体はローマ字の一般的な書き方の習慣に従う。

## 二、声母表

|      |       |     |     |      |       |     |     |
|------|-------|-----|-----|------|-------|-----|-----|
| b    | p     | m   | f   | d    | t     | n   | l   |
| [p]  | [p']  | [m] | [f] | [t]  | [t']  | [n] | [l] |
| g    | k     | h   |     | j    | q     | x   |     |
| [k]  | [k']  | [x] |     | [tɕ] | [tɕ'] | [ɕ] |     |
| zh   | ch    | sh  | r   | z    | c     | s   |     |
| [tʂ] | [tʂ'] | [ʂ] | [ʐ] | [ts] | [ts'] | [s] |     |

漢字に注音する場合、つづりを簡略にするために、zh、ch、sh は  $\hat{z}$ 、 $\hat{c}$ 、 $\hat{s}$  と省略してもよい。

## 三、韻母表

|   |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |      |
|---|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
|   | a    | o    | e    | ai    | ei    | ao    | ou    | an    | en    | ang   | eng   | ong  |
|   | [a]  | [o]  | [ɤ]  | [ai]  | [ei]  | [au]  | [ou]  | [an]  | [ən]  | [aŋ]  | [əŋ]  | [uŋ] |
| i | ia   |      | ie   |       |       | iao   | iou   | ian   | in    | iang  | ing   | iong |
|   | [ia] |      | [ie] |       |       | [iau] | [iou] | [ien] | [in]  | [iaŋ] | [iŋ]  | [yŋ] |
| u | ua   | uo   |      | uai   | uei   |       |       | uan   | uen   | uang  | ueng  |      |
|   | [ua] | [uo] |      | [uai] | [uei] |       |       | [uan] | [uən] | [uaŋ] | [uəŋ] |      |
| ü |      |      | üe   |       |       |       |       | üan   | ün    |       |       |      |
|   |      |      | [yɛ] |       |       |       |       | [yan] | [yn]  |       |       |      |

- (1) zhi(知)、chi(蚩)、shi(诗)、zi(资)、ci(雌)、si(思)の韻母は、その他の i とは性質が異なるが、やはり i を用いる。
- (2) ‘儿’は er とつづるが、音節の末尾に用いられる時は r だけ示す。
- (3) e が単独で用いられ、[ɛ]と発音される時は、ê を用いる。
- (4) 1) i 行の韻母は、その前に声母がない時は、yi(衣)、ya(呀)、ye(耶)、yao(腰)、you(忧)、yan(烟)、yin(因)、yang(央)、ying(英)、yong(雍)とつづる。
- 2) u 行の韻母は、その前に声母がない時は、wu(乌)、wa(蛙)、wo(窩)、wai(歪)、wei(威)、wan(弯)、wen(温)、wang(汪)、weng(翁)とつづる。
- 3) ü 行の韻母は、その前に声母がない時は、yu(迂)、yue(约)、yuan(冤)、yun(晕)とつづり、ü の上の 2 つの点は省略する。
- 4) ü 行の韻母が声母 j、q、x に続く時は、ju(句)、qu(区)、xu(虚)とつづり、ü の上の 2 つの点はやはり省略する。ただし声母 l、n につづく場合は、省略しないで lü(吕)、nü(女)とつづる。
- (5) iou、uei、uen の前に声母がつく時は、iu、ui、un とつづる。  
例：niu(牛)、gui(归)、lun(论)
- (6) 漢字に注音する場合、つづりを簡略にするために、ng はŋと省略してもよい。

#### 四、声調記号

第1声(陰平)      第2声(陽平)      第3声(上声)      第4声(去声)

—                      ˊ                      ˇ                      ˋ

声調記号は音節中の主要な母音の上に付ける。轻声には付けない。例えば：

妈 mā      麻 má      马 mǎ      骂 mà      吗 ma  
(第1声)    (第2声)    (第3声)    (第4声)    (轻声)

#### 五、隔音記号

a、o、e で始まる音節が他の音節のすぐ後に続く場合で、音節の切れ目が紛らわしい時は、隔音記号 ( ' ) を用いて切り離す。例：pí'ǎo(皮袄)。

## 常用標点符号用法一覽

|            |                      |        |                                                                                     |
|------------|----------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 。          | 句号<br>jùhào          | 句点, まる | 文が終わった後の停頓を示す。                                                                      |
| ,          | 逗号<br>dóuhào         | コンマ    | 読点。文中での停頓を示す。                                                                       |
| 、          | 顿号<br>dùnhào         | 点      | 並列されている単語や連語間の停頓を示す。                                                                |
| ;          | 分号<br>fēnhào         | セミコロン  | 並列されている節と節の間の停頓を示す。                                                                 |
| :          | 冒号<br>màohào         | コロン    | 以下に文を提示する場合に用いる。                                                                    |
| ?          | 问号<br>wèn hào        | 疑問符    | 疑問文の文末に用いる。                                                                         |
| !          | 感叹号<br>gǎntàn hào    | 感嘆符    | 強い感情を示す。                                                                            |
| “ ”<br>, , | 引号<br>yínhào         | 引用符号   | 1) 引用部分を示す。<br>2) 特別な呼び方, 或いははっきり指摘する必要のある部分を示す。<br>3) 風刺, 或いは否定的な意味を示す。            |
| ( )        | 括号<br>kuòhào         | かっこ    | 文中の注釈の部分を示す。                                                                        |
| ……         | 省略号<br>shěnglüèhào   | 省略符号   | 文中の省略されている部分を示す。                                                                    |
| ——         | 破折号<br>pòzhéhào      | ダッシュ   | 1) 以下が注釈や説明部分であることを示す。<br>“括号”と同じはたらきをする。<br>2) 意味が深まっていくことを示す。<br>3) 意味が転折することを示す。 |
| —          | 连接号<br>liánjiēhào    | ダッシュ   | 1) 時間・場所・数などの始めと終わりを示す。<br>2) 関連する人や事物の関係を示す。                                       |
| 《 》<br>〈 〉 | 书名号<br>shūmíng hào   | 書名符号   | 書籍・書類・新聞雑誌・文章などの題名を示す。                                                              |
| ·          | 间隔号<br>jiàngé hào    | 中黒     | 1) 月日の間の区切りを示す。例: 一二・九运动<br>[一二・九運動]<br>2) 人名中の区切りを示す。例: 诺尔曼·白球恩<br>[ノーマン・ベチューン]    |
|            | 着重号<br>zhuózhòng hào | 重点符号   | 文字の下に付し, 強調部分を示す。                                                                   |

●目次●

序——よりよき入門のために—— i

凡 例 v

中国語ローマ字表音法 viii

常用標点符号用法一覧 x

本 文 i

付 録

筆画順漢字発音表 372

分類語彙表 408

日常あいさつ語 454

親族関係表 456

中国歴代紀元表 458

省・自治区・直轄市(略称及び人口) 460

中国の民族(人口と分布) 461

世界国名・首都一覧 464

度量衡一覧表 471

節気表 474

## A

tā- 阿- 〔接頭〕呼びかけ語につき、親しみを表す。āyí(阿姨)[おばさん]、ādà(阿大)[一番上のお兄さん]、Ā-bǎo(阿宝)[宝ちゃん]など。

\*ā 啊 圖 驚き・賛嘆を示す。㊦ ～, xià xuě le(～, 下雪了)ほう、雪が降ってきた。～, dǎde duō hǎo!(～, 打得多好!)ああ、なんとうまいプレーだ。

\*ā 啊 圖 疑問・反問を示す。㊦ ～, nǐ shuō shénme?(～, 你说什么?)ええ、なんだって。～, nǐ zài shuō!(～, 你再说!)なに、もう一度言ってごらん。

\*ā 啊 圖 疑惑を示す。㊦ ～, zhè shì zěnmé huí shì?(～, 这是怎么回事?)おや、これはどういうことだ。

\*ā 啊 圖 承諾・覚醒を示す。㊦ ～, jiù zhème bàn ba(～, 就这么办吧)ああ、ではそうしよう。～, yuánlái shì nǐ(～, 原来是你)おお、きみだったのか。

\*ā 啊 圖 1.[文末におかれ]驚嘆・肯定・疑問などの語気を示す。㊦ zhè tā duō gāo ~!(这塔多高~!)この塔はなんと高いんだろう。nǐ shuōde duì ~ (你说得对~)きみの言うとおりでよ。tā míngtiān lái bu lái ~?(他明天来不来~?)彼はあす来るんですか。2.[文中におかれ]停顿を示す。㊦ tā ~, jīntiān bù lái ba(他~, 今天不来吧)彼かね、きょうは来ないだろうよ。3.列挙を示す。㊦ yú ~, ròu ~, yàngyàng dōu yǒu(鱼~, 肉~, 样样都有)魚だの、肉だの、なんでもみなそろっている。☆助詞の a(啊)は、すぐ前の音節の韻母の影響をうけて, ya(呀), wa(哇), na(哪)などに変化することがある。

\*āi 挨 動 1.順序に従う; 次から次へと。㊦ ~ jiā wèn(～ 家問)一軒一軒訪ねる、聞いて回る。2.近寄る、ぴったりくっつく。㊦ ~ zhe tā zuò(～ 着他坐)彼のすぐそばにすわる。jīn ~ lùbiān(紧 ~ 路边)道にすぐ

面している。

㊦ āi(挨・涯)

\*āi 哎 圖 1.驚きや不満を示す。㊦ ～, nǐ zěnmé néng zhème shuō ne!(～, 你怎么能这么说呢!)おいおい、きみはどうしてそんなことを言うのかね。2.聞き手の注意を喚起する。㊦ ～, nimen kàn, lái rén le!(～, 你们看, 来人了!)ほれ、ごらん、だれか来たよ。

āi 唉 圖 はい; 応答の声。㊦ ～, wǒ jiù lái(～, 我就来)はい、すぐ行きます。㊦ ài(唉)

tái 癌 図 がん。(旧)yán

\*ái 挨・捱 動 1.[苦しい目に]あう; …を受ける, …被る。～ dǎ(～ 打)なぐられる。～ è(～ 饿)ひもじい思いをする。～ mà(～ 骂)ののしられる。2.引き延ばす。㊦ ～ shíjiān(～ 時間)時間をつぶす, ぐずぐずする。

㊦ āi(挨)

\*ái 矮 形 1.[背丈が]低い。㊦ tā bǐ wǒ ~ duō le(他比我 ~ 多了)彼は私よりずっと背が低い。～ gēzi(～ 个子)背が低い人。2.[等級などが]下位にある。㊦ dìdì bǐ gēge ~ yì jí(弟弟比哥哥 ~ 一级)弟は兄より一級下である。

\*ài 爱 動 1.[…を]愛する, 大切にする。㊦ wǒmen ~ zǔguó(我们 ~ 祖国)私たちは祖国を愛する。～ miànzi(～ 面子)体面を重んじる。2.[…するのが, …であるのが]好きである。㊦ tā hěn ~ yóuyóǒng(他很 ~ 游泳)彼は泳ぐのがとても好きである。～ gānjìng(～ 干净)きれいずきである。wǒ ~ tā lǎoshì(我 ~ 她老实)私は彼女の誠実なところが好きである。3.…しがちである, よく…する。㊦ tā ~ kū(她 ~ 哭)彼女は泣き虫である。tā ~ shēngbìng(他 ~ 生病)彼はよく病気をする。tiě ~ shēng xiù(铁 ~ 生锈)鉄はさびやすい。☆tā ài hē jiǔ(他爱喝酒)のような場合は、「彼は酒を飲むのが好き

だ,「彼はよく酒を飲む」の2つの意味に分かれる。

**ài 碍** 動 妨げる,邪魔をする。～**shǒu**～**jiǎo**(～手～脚)足手まといである。～**shì**(～事)邪魔になる。

**ài 唉** 圖 残念だ,もったいないという気分を示す。㊦～, **bingle jī tiān, bǎ gōngzuò dōu dānwu le**(～, 病了几天,把工作都耽误了)ああ,数日寝込んだので,仕事がすっかり遅れてしまった。㊦ **āi**(唉)

**\*ài guó 爱国** 動 国を愛する。～**rénshì**(～人士)愛国人士。～**zhǔyì**(～主義)愛国主義。

**\*aihào 爱好** 動 好む,愛好する。㊦～**wénxué**(～文学)文学を好む。㊦ 好み,趣味。㊦ **gòngtóng de**～(共同的～)共通の趣味。

**\*aihù 爱护** 動 可愛がり保護する。㊦～**gōngwù**(～公物)公共物を大切に。～**huāmù**(～花木)花や木を大切に。

**\*aiqíng 爱情** 圖 [男女の間の]愛情。

**\*airen 爱人** 圖 1.夫,妻;自分または他人の配偶者をいう。㊦ **wǒ**～(我～)私の妻[あるいは夫],うちの女房[あるいは亭主]。2.恋人。☆1の意味で使うことが多い。「恋人」は **duìxiàng**(対象)[婚約者], **nánpéngyou**(男朋友)[ボーイフレンド], **nǚpéngyou**(女朋友)[ガールフレンド]などをよく使う。

**àirénr 爱人儿** 圖 [口] 好ましい,かわいい。㊦ **zhè háizi zhēn**～!(这孩子真～!)この子はとてもかわいい。

**àishì 碍事** 圖 1.邪魔になる,差し支える。㊦ **nǐ zhàn zài zhèr hěn**～(你站在这儿很～)ここに立たれると邪魔でかなわん。2.ゆゆしい,重大である。㊦ **tā de bìng bú**～(他的病不～)彼の病気はたいしたことはない。

**àixī 爱惜** 動 惜しむ,大切に。㊦～**shíjiān**(～時間)時間を惜しむ。～**guójiā cáiwù**(～国家财物)国の財産を大切に。

**\*aiyā 哎呀** 圖 驚きを表す。あれっ,おや。㊦～, **nǐ zěnmé lái de zhème wǎn na!**(～,你怎么来得这么晚哪!)おや,きみはどうしてこんなに遅く来たのかね。

**taiyō 哎哟** 圖 驚きや苦痛を表す。㊦～, **téngsǐ le!**(～,疼死了!)あっ,痛い。

**\*aizi 矮子** 圖 背の低い人。

**\*Ālābóyǔ 阿拉伯语** 圖 アラビア語。Ālābówén(阿拉伯文)とも。

**\*ān 安** 動 1.据え付ける,配置する。㊦～**dēngpào**(～灯泡)電球をつける。2.[汚名などを]着せる,かぶせる。㊦～**zuímíng**(～罪名)罪をなすりつける。3.[考えなどを]抱く;多くよくないことに使われる。㊦ **nǐ de shénme xīn?**(你～的什么心?)なにをたくらんでいるのか。㊦(助数)略 アンペア。=**ānpéi**(安培)

**ǎn 俺** 代 [方] おれ,わし,わたし,おれたち,わたしたち。=**wǒ**(我), **wǒmen**(我们)☆男女ともに用いる。

**\*àn 岸** 圖 岸。～**biānr**(～边儿)岸辺。 **kào**～(靠～)岸に寄せる,接岸する。 **shàng**～(上～)上陸する。

**\*àn 按** 動 1.[手や指で]押す,押さえる。㊦～**diànlíng**(～电铃)ベルを押す。～**shǒuyìn**(～手印)拇印を押す。～**túdīng**(～图钉)画びょうをうつ。2.抑える,おしとどめる。～**bīngbú dòng**(～兵不动)兵を抑えて動かない。～**buzhù**(～不住)[感情などを]抑えきれない。㊦ …に照らして,…どおりに。㊦～**zhìdù bàn shì**(～制度办事)決まりにのっとって事を処理する。

**\*àn 暗** 圖 光線が足りない,暗い。㊦ **zhè jiān wūzi tài**～(这间屋子太～)この部屋は暗すぎる。

**tà'n'àn 暗暗** 圖 こっそりと,ひそかに;心中。㊦ **xīnlǐ**～**gāoxìng**(心里～高兴)心のなかでひそかにうれしがっている。

**ànbuzhù 按不住** 動 [気持や感情を]抑えることができない。㊦～**xīntóu nùhuǒ**(～心头怒火)心中の怒りを抑えきれない。

**àndàn 暗淡** 圖 暗い,暗澹々とし



ている。㊦ ~ de jǐngxiàng (~ 的景象) 暗澹とした光景。

àndì 暗地里 ㊦ ひそかに、こっそり。単に àndì (暗地) と同。㊦ ~ diàochá (~ 調査) ひそかに調べる。~ shǐhuài (~ 使坏) ひそかに悪だくみをする。

tāndìng 安定 ㊦ 安定している。(AABB) ㊦ shēnghuó (~ 生活 ~) 生活が安定している。㊦ 安定させる、落ち着かせる。㊦ ~ qíngxù (~ 情緒) 気持を落ち着かせる。

\*āngzang 肮脏 ㊦ 汚い、よごれている；みにくい、卑しい。(A里AB) ㊦ yīfú (~ 衣服 ~) 服が汚い。sīxiǎng (~ 思想 ~) 考えることが卑しい。

ànhào 暗号 ㊦ (~ 儿) 暗号，合図，符牒。

ànjiàn 案件 ㊦ 法にふれる事件，訴訟事件。xíngshì ~ (刑事 ~) 刑事事件。

\*ānjìng 安静 ㊦ 静かである，穏やかである。(AABB) ㊦ jiàoshì lǐ hěn ~ (教室里很 ~) 教室の中はとても静かである。qǐng dàijiā ~ ! (请大家 ~ ! ) みなさんお静かに願います。

ànlǐ 按理 ㊦ 道理にもとづく；副詞的に用いられることが多い。道理では，理屈のうえでは。= zhàolǐ (照理) ㊦ ~ shuō (~ 说) 本当なら。

ànmó 按摩 ㊦ 按摩する，マッサージする。tuīná (推拿) と同。

\*ānpái 安排 ㊦ [秩序正しく，順序だてて] ものごとを処理する，人員を配置する。㊦ ~ gōngzuò (~ 工作) 仕事を割り振る。~ rìchéng (~ 日程) 日程を組む。~ shēnghuó (~ 生活) 生活の設計をする。~ shíjiān (~ 时间) 時間を調整する。㊦ 配置，わりふり。rénshì ~ (人事 ~) 人事配置。rìchéng ~ (日程 ~) スケジュール。

\*ānquán 安全 ㊦ 安全である。(A ABB) ㊦ zhè jià jīqì yòu ~ yòu fāngbiàn (这架机器又 ~ 又方便) この機械は安全でもあり便利でもある。zhùyì ~ (注意 ~) 安全に注意する。~ dài (~ 带) シートベルト。

tànsí 按时 ㊦ 時間どおりに。㊦

wǒ ~ lái le (我 ~ 来了) 私は時間どおりに来ました。

\*ānwèi 安慰 ㊦ 慰める。㊦ ~ bìng-rén jiāshǔ (~ 病人家属) 病人の家族を慰める。㊦ 慰め。㊦ jí dà de ~ (极大的 ~) きわめて大きな慰め。

\*ānwěn 安稳 ㊦ 穏やかである，落ち着いている。(AABB) ㊦ ~ de shēnghuó (~ 的生活) 平穏な暮らし。

\*ānxīn 安心 ㊦ よくない心を抱く，悪だくみをする。㊦ ān de shénme xīn ? (安的什么心 ?) どういう料見かね。㊦ ānxīn (安心)

\*ānxīn 安心 ㊦ 心安らかである，心配がない。(AABB) ㊦ ~ gōngzuò (~ 工作) 心おきなく仕事をする。㊦ ānxīn (安心)

\*ānzhào 按照 ㊦ ...に照らして，...どおりに。☆ ānzhào (按照) の後には必ず2音節の語を用いる。㊦ ~ yùdìng de jìhuà wánchéng rènwù (~ 预定的计划完成任务) 予定の計画どおりに任務を達成する。

tānzhuāng 安装 ㊦ 据え付ける。㊦ ~ diànhuà (~ 电话) 電話を引く。

āo 熬 ㊦ [野菜などを] 煮る。㊦ ~ báicài (~ 白菜) 白菜を煮る。㊦ āo (熬)

\*áo 熬 ㊦ 1. 煎じる；煮たてで有効成分をとりだす。㊦ ~ yào (~ 药) 漢方薬を煎じる。2. [とろ火で] 煮る，煮くずす。㊦ ~ zhōu (~ 粥) かゆを煮る。3. 耐える，がんばる。㊦ kǔ ~ shí nián (苦 ~ 十年) 10年間歯をくいしばってがんばる。㊦ āo (熬)

tàohuǐ 懊悔 ㊦ くやむ，後悔する。㊦ nǐ xiànzài ~ yě lái bují le (你現在 ~ 也来不及了) きみはいまになって後悔しても間に合わない。

Àolínpíkè 奥林匹克 ㊦ (訳) オリンピック。英語 Olympic の音訳。㊦ ~ Yùndònghuì (~ 运动会) オリンピック大会。Àoyùnhuì (奥运会) と略される。

àomàn 傲慢 ㊦ 傲慢である，威張っている。㊦ tàidu (~ 态度 ~) 態度が横柄である。~ de yáncí (~ 的言词) 傲慢な言辞。